

## MEMORIA 2011

### **BIBLIOTECA NACIONAL DE CIENCIAS DE LA SALUD**

Subdirección General de Redes y Centros de Investigación Cooperativa

### **INTRODUCCIÓN**

La Biblioteca Nacional de Ciencias de la Salud (BNCS) se constituye como Centro Nacional del Instituto de Salud Carlos III el 2 de agosto de 1996 (RD 1893/1996), asumiendo las funciones de dirección y coordinación de todas las bibliotecas del Instituto. Asimismo, la BNCS presta sus servicios al Sistema Nacional de Salud, proporcionando apoyo documental y sirviendo de centro de referencia para todas las unidades administrativas sanitarias de nivel central y autonómico, sobre un amplio espectro de temas relacionados con la información científica en salud.

Funciones:

Proporcionar apoyo a las actividades científico-técnicas e investigadoras de los Centros del Instituto y de la comunidad científica del Sistema Nacional de Salud.

Desarrollar proyectos que mejoren el acceso y difusión de la investigación española en salud, colaborando con instituciones españolas y de otros países y estableciendo mecanismos que mejoren los sistemas de intercambio de información científica entre las bibliotecas de ciencias de la salud.

Velar por la terminología médica en colaboración con organizaciones internacionales del ámbito sanitario, para coordinar la utilización de los nuevos términos científicos.

Definir e impartir los programas docentes en materia de documentación científica, organizados por la Escuela Nacional de Sanidad (ENS) y la Escuela Nacional de Medicina del Trabajo (ENMT), del Instituto de Salud Carlos III (ISCIII).

Coordinación del Programa Editorial del ISCIII.

Cuantas acciones y estudios en materia de su competencia sean precisos, como apoyo al Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad y a las Comunidades Autónomas.

Durante el año 2011 la Biblioteca ha recibido dos premios de reconocimiento a la labor que realiza:

- Premio MEDES 2011 a la mejor institución destacada en la promoción y difusión de la publicación médica en español, por sus proyectos de difusión de la ciencia generada en nuestro país, y en especial por el portal SciELO España.

- Mención Especial en el VI Premio Nacional SEDIC a la Calidad y la Innovación.

### **Sedes:**

**Campus de Chamartín** (sede central): ofrece soporte bibliográfico a las actividades docentes, científicas y de investigación del ISCIII, principalmente en las áreas de Salud Pública, Gestión y Administración Sanitaria, Epidemiología, Estadística y Educación para la Salud, así como a las actividades docentes de la Escuela Nacional de Sanidad.

**Campus de Majadahonda:** sirve de apoyo a las actividades científico-técnicas e investigadoras de los centros de Microbiología y Sanidad Ambiental.

**Campus de Moncloa:** ofrece soporte bibliográfico a las actividades docentes e investigadoras de la Escuela Nacional de Medicina del Trabajo a través de sus fondos sobre salud laboral, toxicología, dermatología y todo lo relacionado con las enfermedades profesionales.

## **1.- INICIATIVAS DE DIFUSIÓN DE LA INFORMACIÓN CIENTÍFICA ESPAÑOLA BIBLIOTECA VIRTUAL EN SALUD- ESPAÑA (BVS-ESPAÑA) (<http://bvssalud.isciii.es> )**

En 1999, la Biblioteca Nacional de Ciencias de la Salud (BNCS) asume el papel de Centro Coordinador del proyecto Biblioteca Virtual en Salud en España y comienza a desarrollarlo en colaboración con el Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud (BIREME) de la Organización Panamericana de la Salud-Organización Mundial de la Salud (OPS/OMS).

El objetivo principal de la BVS es difundir el conocimiento científico, recogiendo las principales fuentes de información en Salud. En esta línea, la BVS España ha desarrollado herramientas propias utilizando la tecnología de BIREME: SciELO España, IBECS y LIS España. Estas aplicaciones recogen, fundamentalmente, fuentes de información españolas, ayudando así a divulgar el conocimiento científico generado en nuestro país.

Durante el año 2011 recibió un total de 31.458 visitas de 15.354 usuarios distintos, un 22% más respecto al año anterior.

En la actualidad, el proyecto internacional “Red de Bibliotecas Virtuales en Salud” cuenta con la participación de 29 países de Iberoamérica, África y Asia. Está formada por 84 bibliotecas virtuales nacionales, temáticas e institucionales, entre las que se encuentran las Bibliotecas Virtuales de VIH/SIDA, Seguridad y Salud en el Trabajo, Salud Pública, Enfermería, Psicología, Oncología o Salud Alimentaria y Nutricional etc.

La BVS-España permite acceder a los siguientes productos documentales:

### **1.1.- Índice Bibliográfico de Salud y Seguridad en el Trabajo (IBSST) (<http://ibsst.isciii.es> )**

Traducción al español de la base de datos bibliográfica, editada por el Centro Internacional de Información sobre Seguridad y Salud en el Trabajo (CIS), de la Organización Internacional del Trabajo (OIT). El Instituto de Salud Carlos III, a través de la Biblioteca Nacional de Ciencias de la Salud, actúa desde el año 2.000, como Centro Nacional CIS en España.

Contiene todo tipo de documentos relacionados con la Salud Laboral, Medicina del Trabajo y Prevención de Riesgos Profesionales (Normas de Seguridad, material de formación, leyes, directivas, convenios, libros y publicaciones periódicas). Actualmente contiene 30.420 registros, pudiendo acceder desde la Biblioteca, al texto íntegro, de cada uno de los registros indizados.

## 1.2.- Índice Bibliográfico Español de Ciencias de la Salud (IBECS) (<http://ibecs.isciii.es>).

Base de datos bibliográfica que recoge literatura indizada de revistas españolas de ciencias de la salud. Las publicaciones incluidas son seleccionadas en base a criterios de calidad previamente establecidos por un Comité Técnico.

Nube de etiquetas que muestra la cobertura de materias de la base de datos IBECS



En la actualidad cuenta con 198 revistas y aproximadamente 93.500 artículos, con un incremento de 8.500 registros respecto a 2010.

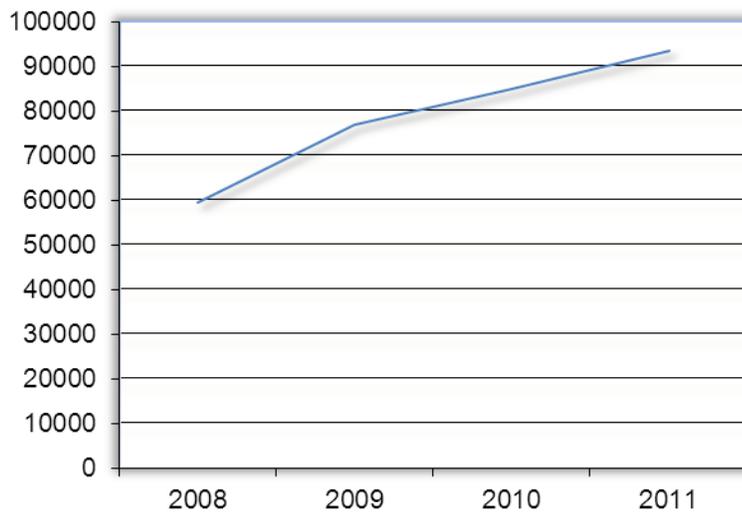
Se continúan incorporando los enlaces a los textos completos de los artículos incluidos en IBECS y que, a su vez, han sido publicados en SciELO-España, contando actualmente con más de 14.550 enlaces.

Durante 2011 se llevó a cabo la VI Reunión del Comité Técnico de IBECS, donde se presentó la evaluación de 17 títulos. De ellos, obtuvieron una valoración positiva 9:

- Alzheimer. Realidades e investigación en demencia
- Cuadernos de psiquiatría y psicoterapia del niño y del adolescente

- Enfermería global
- Osteopatía científica
- Revista andaluza de medicina del deporte
- Revista española de medicina legal
- Revista de psiquiatría y salud mental
- Revista internacional de andrología, salud sexual y reproductiva
- The European Journal of Applied to Legal Context

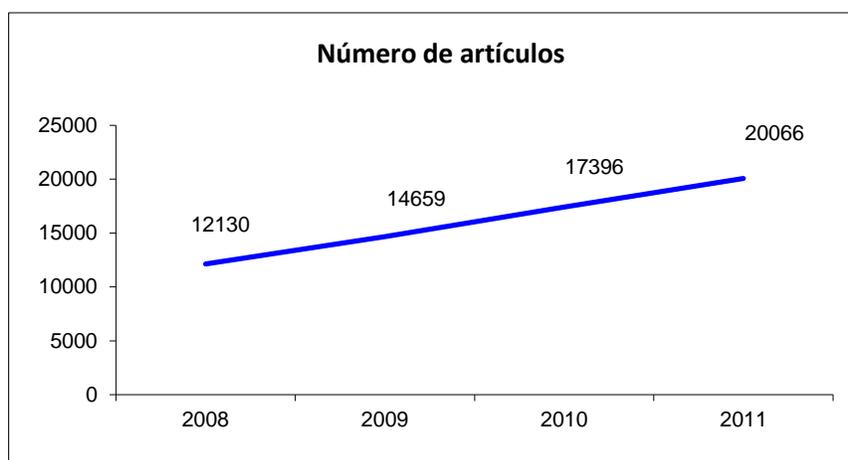
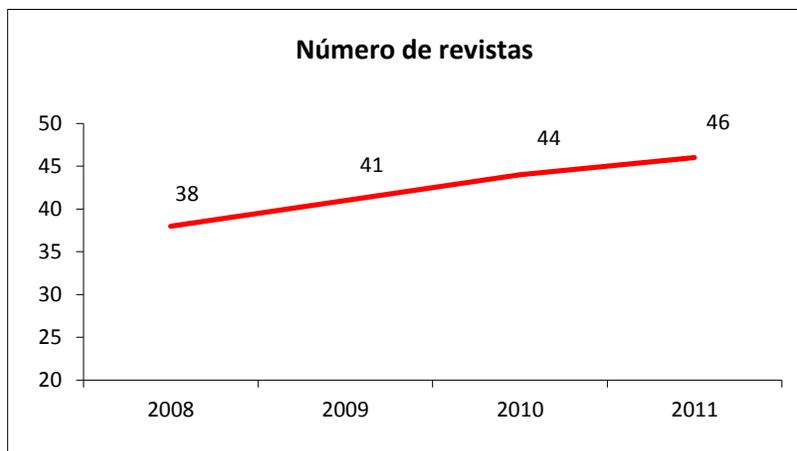
Artículos incluidos en IBECS



### 1.3.- Scientific Electronic Library Online (SciELO) (<http://scielo.isciii.es>)

La plataforma de acceso libre y gratuito Scielo-España, desarrollada como parte de la BVS España, continúa creciendo tanto en número de revistas como de artículos. Durante el año 2011, se han incluido 2 nuevos títulos -Escritos de Psicología (Internet) y Sanidad Militar-, con lo que la colección cuenta desde diciembre de 2011 con 46 publicaciones y da acceso a más de 20.000 artículos a texto completo, en formatos html y pdf.

A continuación, se muestran dos gráficos que reflejan el nº de revistas y de artículos con los que cuenta la colección actualmente; así como su evolución durante el periodo 2008-2011.



Las revistas de la colección SciELO España, han ido aumentando progresivamente su presencia en bases de datos internacionales de reconocido prestigio en el área de ciencias de la salud, como Pubmed, Web of Science-WOS o Scopus, lo que confirma la calidad de contenidos de la plataforma.

En la tabla que se expone a continuación, se observa el nº de revistas activas en SciELO España, así como su presencia, en valor absoluto y porcentaje, en las bases de datos mencionadas.

	SciELO	PubMed	WOS	Scopus
<b>Revistas</b>	35	13	12	25
<b>Presencia %</b>		37,15%	34,28%	71,43%

Su crecimiento y evolución se reflejan también en un incremento constante en la consulta de sus contenidos. Así durante 2011, se han realizado 9.383.314 visitas a la plataforma (780.000 visitas/mes). Ha sido consultada por más de 7 millones de usuarios distintos, quienes se descargaron más de 29 millones de páginas.

Se reciben consultas a la plataforma de más de 150 países, siendo el mayor número de

consultas de usuarios españoles, seguidos por México, Argentina, Perú, Estados Unidos y otros países de la Unión Europea.

Asimismo hay que señalar que SciELO España, se encuentra el nº 10, en la edición de julio 2011, en el ranking mundial de portales de Webometrics (“Ranking Web of World Repositories”) (<http://repositories.webometrics.info/topportals.asp>).

Durante el año 2011 ha tenido lugar la IV Reunión del Comité Consultivo de SciELO-España, que se reúne con carácter anual. Está integrado por representantes del mundo científico y editorial. Durante esta cuarta reunión, se han evaluado 14 revistas, que solicitaron su inclusión en la colección a lo largo del año. Se ha aprobado la entrada en SciELO de dos de ellas: Cuadernos de Psicología del Deporte y Cuadernos de Bioética y Derecho.

A lo largo del año 2011 se han depositado 1.505 DOIS en la Agencia Cross Ref (<http://www.crossref.org>), correspondientes a los artículos científicos publicados en la colección de SciELO España.

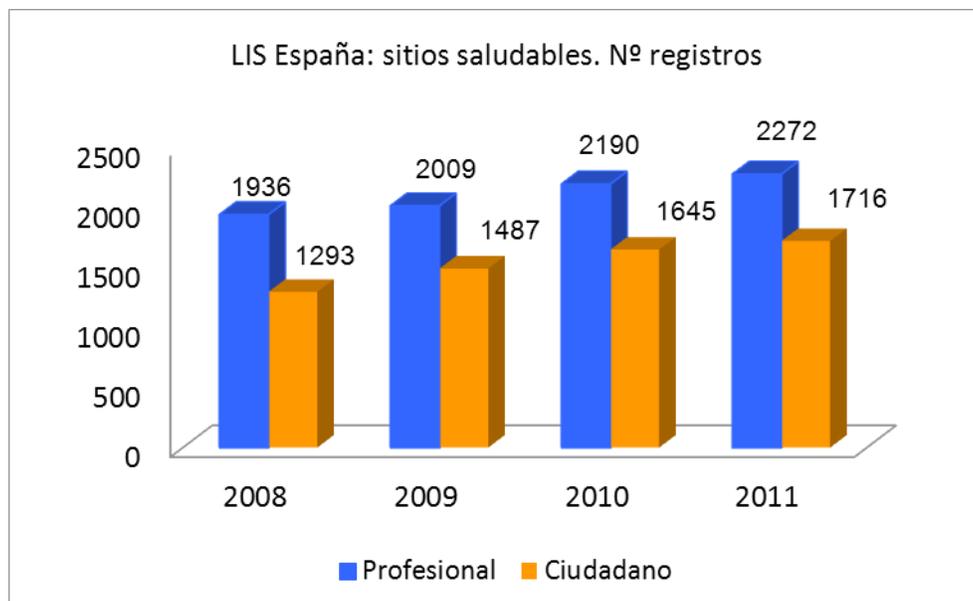
SciELO España, forma parte de un proyecto cooperativo (SciELO.org) que integra portales de 15 países iberoamericanos y que interconecta información con otros recursos de reconocido prestigio, tales como PubMed o Scimago. Este último proyecto facilita indicadores bibliométricos para revistas científicas. Se trata de un proyecto que está basado en una metodología interoperable, que facilita la recuperación de sus contenidos científicos, tanto a nivel nacional como internacional, gracias al protocolo de intercambio OAI-PMH. Por ello, SciELO España está presente en Google Scholar, DOAJ, Oaister, Recolecta e Hispana, recolectores de información, con una tecnología preparada para volcar la información al gran repositorio europeo, DRIVER.

Por último, destacar que en consonancia con las últimas tendencias de acceso a la información, SciELO España, tiene presencia en las redes sociales a través de su propio perfil en twitter ( @scielospain ).

#### **1.4.- Localizador de Información en Salud (LIS-España: sitios saludables).**

Durante el año 2011 se ha trabajado paralelamente en los buscadores “LIS-España: sitios saludables – Información al profesional” (LIS) (<http://lis.isciii.es>) y “LIS-España: sitios saludables – Información al ciudadano” (LISIC) (<http://lisic.isciii.es>). Las actividades se han centrado fundamentalmente en la actualización del contenido existente. Se han modificado más de 280 registros en el buscador profesional y alrededor de 190 en el ciudadano. Además se han creado nuevos contenidos, nuevos epígrafes, noticias destacadas y búsquedas predefinidas.

El siguiente gráfico, muestra el crecimiento de recursos de LIS-España en los cuatro últimos años.



Actualmente la base de datos de consulta de información dirigida al profesional sanitario, cuenta con 2.272 registros, entre los que se encuentran bases de datos bibliográficas, repertorios de revistas a texto completo, guías y manuales, monografías, boletines, legislación, bancos de imágenes, estadísticas sanitarias, fuentes de la web social, etc.

“LIS-España: sitios saludables – Información al ciudadano” es un proyecto cuyos contenidos están adecuados al público en general. Actualmente cuenta con 1.716 registros, con información sobre primeros auxilios, consejos para llevar una vida saludable, información sobre diferentes enfermedades, medicamentos, etc. Al igual que la información dirigida al profesional sanitario, todos los registros han pasado por criterios de calidad, lo que garantiza sus contenidos fiables y actualizados.

### 1.5.- Descriptores en Ciencias de la Salud (DeCS).

Se continúa la colaboración con BIREME/OPS/OMS y la National Library of Medicine, para la revisión y traducción de términos biomédicos del tesoro DeCS (Descriptores en Ciencias de la Salud) y MeSH (Medical Subject Heading), que sirven de herramienta de recuperación en las bases de datos internacionales Lilacs y Medline, y en el Índice Bibliográfico Español de Ciencias de la Salud (IBECS). Las actividades principales que se realizan con estos términos son relativas a la revisión de los ya recogidos, así como la traducción de aquellos nuevos términos que son detectados anualmente por la National Library of Medicine (NLM).

Ya está disponible la versión del tesoro DeCS con el español utilizado en España, en las categorías que han sido traducidas hasta ahora (A-E).

	<b>Nº de registros</b>
--	------------------------

Actividad	2008	2009	2010	2011
Traducción de nuevos términos detectados por la NLM	225	423	573+442	454
Traducción de nuevos términos modificados por la NLM	-	52	54	53
Revisión de términos ya existentes	4.307	4.312	2.444	-
<b>Total de términos</b>	<b>4.532</b>	<b>4.787</b>	<b>3.513</b>	<b>507</b>

## 2.- SERVICIOS BIBLIOTECARIOS

La BNCS presta los servicios clásicos de una biblioteca presencial y otros virtuales que se prestan a través de la red y que dan acceso a los recursos de información desde todos los puestos de trabajo del Instituto de Salud Carlos III.

Los servicios que se prestan son:

- Consulta en Sala
- Servicio de orientación al usuario
- Préstamo personal
- Préstamo Interbibliotecario
- Petición de documentos
- Búsquedas bibliográficas
- Acceso a bases de datos
- Acceso a publicaciones electrónicas (revistas y libros)
- Reprografía

Los servicios de petición de documentos, libros y búsquedas bibliográficas, pueden solicitarse presencialmente, por correo electrónico o mediante formularios web.

### 2.1.- Consulta en Sala

Las salas de lectura de las distintas sedes permiten a los usuarios el acceso directo a la mayoría de los fondos bibliográficos de la BNCS. Da cobertura a cualquier usuario externo que se acredite como investigador, docente o profesional sanitario del Sistema Nacional de Salud, a los investigadores del Instituto y a los alumnos de la Escuela Nacional de Sanidad y de la Escuela Nacional de Medicina del Trabajo, ambas asociadas a las sedes de Chamartín y Moncloa respectivamente.

Se pueden consultar todos los documentos impresos (revistas, monografías, obras de referencia, etc.), las bases de datos en línea y en CD-ROM y las revistas y libros electrónicos. Asimismo, es posible fotocopiar los artículos de revistas en papel y utilizar impresoras en red para imprimir los documentos electrónicos.

Existe una red wifi, que permite conectarse a Internet desde cualquier dispositivo portátil del usuario.

Las colecciones especiales o los años antiguos de las revistas, se encuentran en

depósitos cerrados en las Sedes de Chamartín y Moncloa y pueden consultarse previa solicitud en la propia sala.

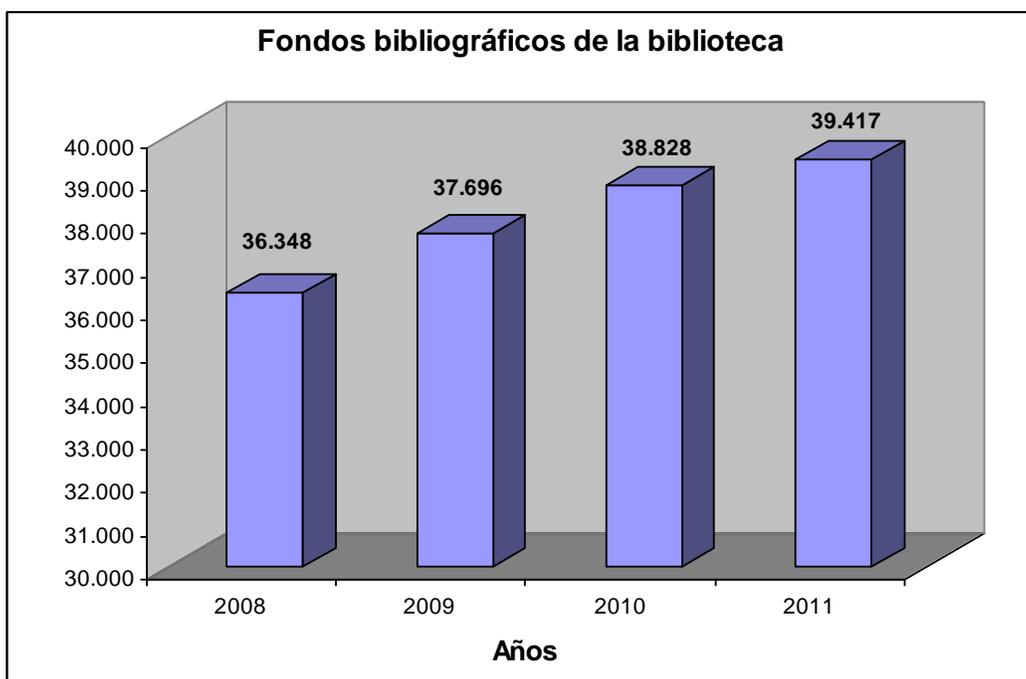
Durante 2011 se han contabilizado 3.700 visitas a las salas de lectura de la biblioteca.

## 2.2.- Colecciones

En la actualidad, la biblioteca gestiona unos fondos bibliográficos constituidos por 39.417 publicaciones, de los cuales, 34.996 son monografías, 2.893 títulos de revistas (600 en curso de recepción), y el resto material proyectable, fotos, videos, archivos de ordenador, CDs, DVD, etc.

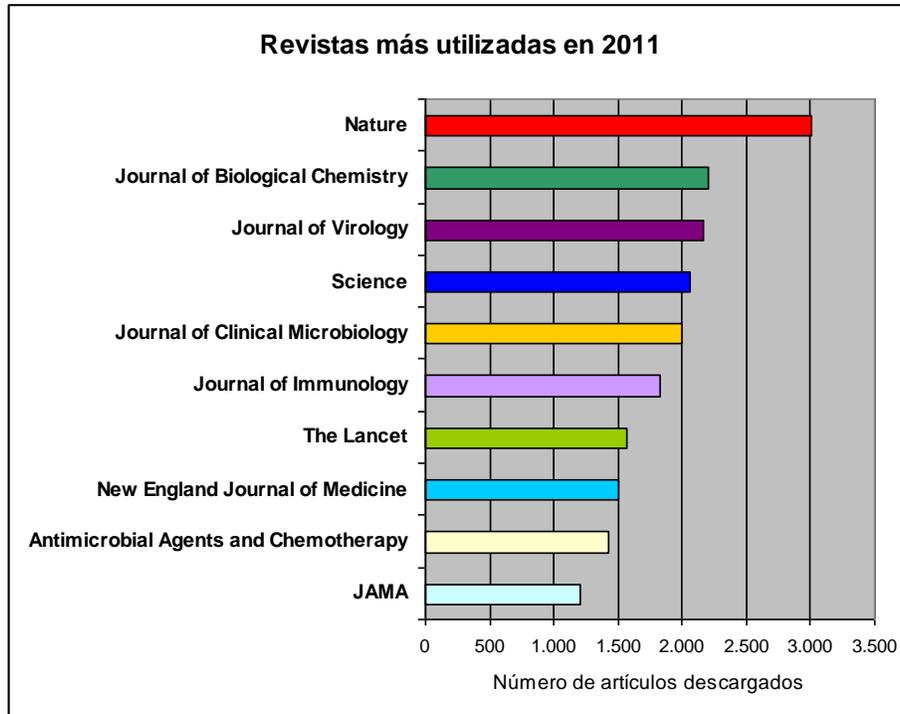
Asimismo, durante el año 2011 se han contabilizado 1.571 préstamos de libros. Se tiene acceso a 1.050 revistas electrónicas de diversos editores, entre los que se encuentran los mas importantes en el ámbito científico de las Ciencias de la Salud: Elsevier, Nature, Wiley, Springer, Oxford, BMJ, ASM.

En la siguiente tabla se indica el crecimiento de los fondos bibliográficos de la biblioteca en los últimos años:



Dentro del acuerdo de colaboración del ISCIII con las fundaciones CNIC y CNIO , se accede de una forma conjunta a 1.222 títulos (revistas, series monográficas y libros electrónicos)

Se han contabilizado más de 70.000 accesos al texto completo de libros y revistas electrónicas. En la siguiente tabla se indican las diez revistas con mayor número de artículos descargados.

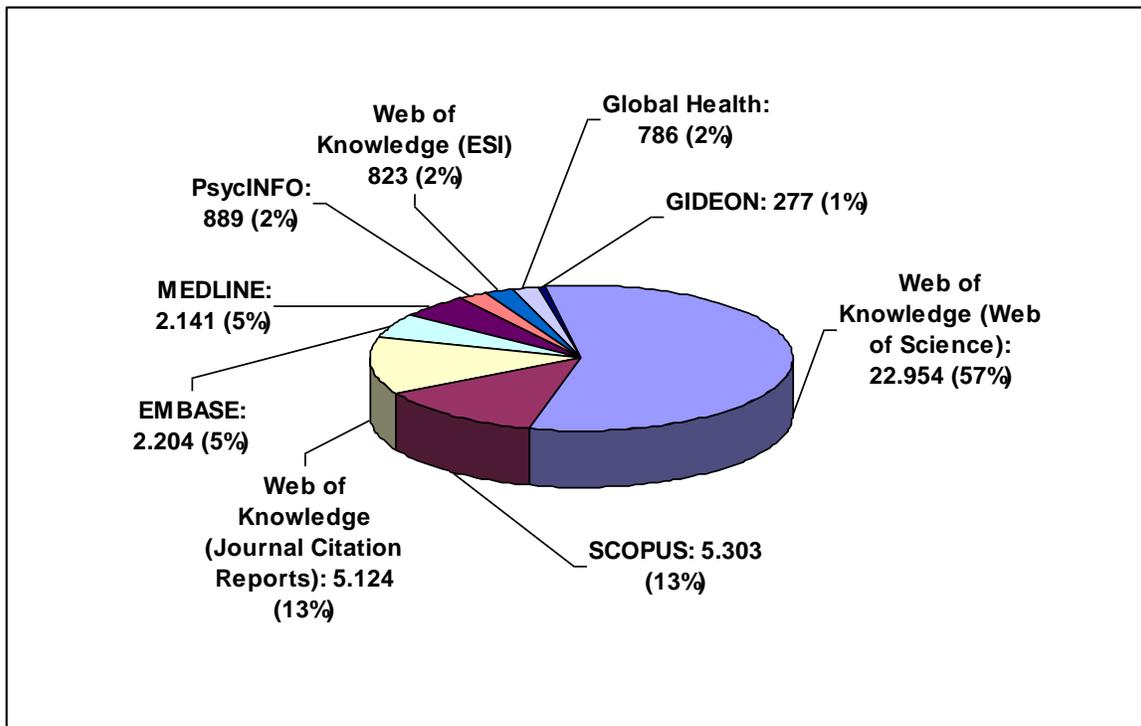


### 2.3.- Búsquedas bibliográficas y acceso a bases de datos

Durante 2011 los usuarios de las tres sedes de la biblioteca han solicitado 507-búsquedas bibliográficas, que se han realizado en las distintas bases de datos suscritas por la biblioteca y en otras fuentes gratuitas disponibles en Internet, que contienen información científica de calidad (PubMed, etc.).

Asimismo, se han contabilizado 40.500 búsquedas de forma directa en las bases de datos suscritas por la BNCS.

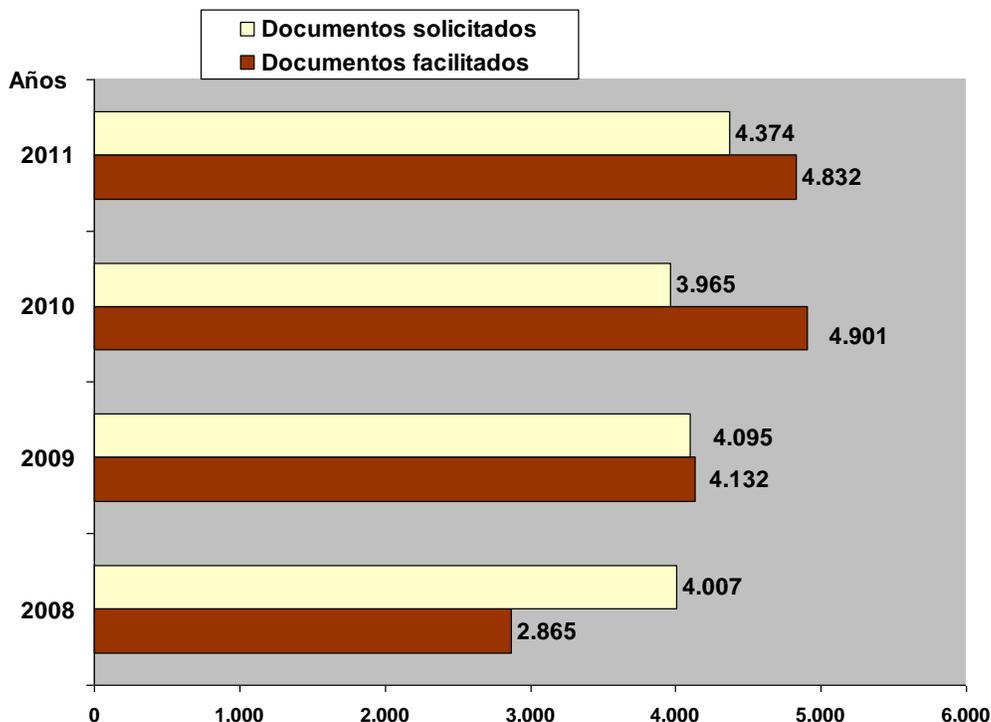
En el siguiente gráfico se observa la distribución de estas búsquedas. Hay que señalar que en este gráfico no se incluyen las realizadas en bases de datos gratuitas como PubMed, etc.)



#### 2.4.- Préstamo Interbibliotecario y solicitud de documentos

En 2011, se ha producido un aumento de las solicitudes de artículos tramitadas a otros centros, a petición de los usuarios del ISCIII y, por el contrario, ha descendido levemente el número de documentos facilitados a otras bibliotecas.

En el siguiente gráfico se puede observar la evolución del servicio de Préstamo Interbibliotecario en los últimos 4 años.



## 2.5.- Biblioteca 2.0

Durante el 2011 se han reactivado los canales de comunicación 2.0 puestos en marcha por la BNCS en años anteriores.

La BNCS cuenta actualmente con dos plataformas en Netvibes: una para profesionales de la salud (<http://www.netvibes.com/bnCS>) y otra para los ciudadanos (<http://www.netvibes.com/ciudadanosaludable>). Estas plataformas web permiten integrar, combinar y compartir recursos de información, procedentes de distintas fuentes y en distintos formatos para ofrecer de manera personalizada, sencilla y económica servicios de valor añadido.

Durante el 2011 se han actualizado los contenidos de ambos universos, incorporándose nuevas fuentes relevantes de la web 1.0 y 2.0 dentro del ámbito biomédico, así como nuevas pestañas como “eMedblogs”, buscador de una selección de blogs del ámbito médico y bibliotecario, “Convocatorias I+D”, “CIBERnoticias” con noticias de los Centros CIBER, “Centros de Investigación” y “Vídeos”, entre otros.

La BNCS cuenta con dos canales de twitter @bvs\_spain y @scielospain y un blog: Biblioisciiiteca (<http://biblioisciiiteca.wordpress.com/>)

Se ha creado además un nuevo canal de comunicación en Facebook: <https://www.facebook.com/BVSSpain> donde se informa sobre las aplicaciones que integran la BVS España, así como novedades relacionadas con la BVS y la BNCS.

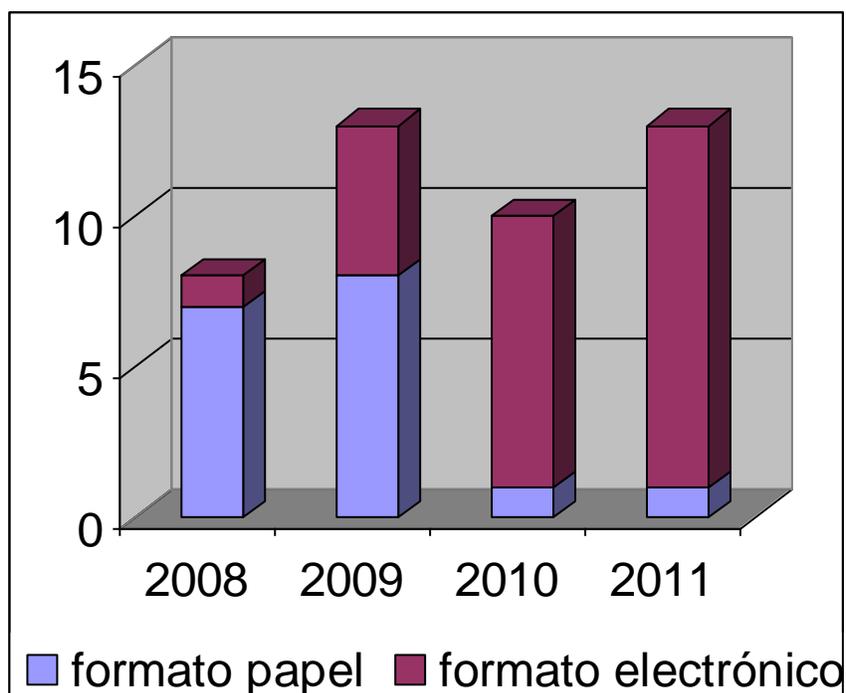
### 3.- PROGRAMA EDITORIAL

La biblioteca coordina el programa editorial del Instituto de Salud Carlos III, desde 2009.

El Comité del Programa Editorial se ha reunido en 2 ocasiones.

Durante el año 2011 se han editado 10 monografías y 3 publicaciones periódicas. Dentro de este apartado se ha incluido una nueva revista: Boletín del ECEMC.

La edición de las 13 publicaciones del ISCIII, se ha realizado a través de un convenio con el BOE, siguiendo las directrices del plan de contratación pública verde de la Administración General del Estado. 12 de esas publicaciones se han realizado en formato electrónico (pdf/e-pub) y una en papel.



Se sigue manteniendo, en coordinación con la Unidad de Coordinación de Sistemas y Tecnologías de la Información, un portal online de acceso a las publicaciones editadas por el ISCIII, con un sistema de registro y alerta a usuarios, a través del que se da acceso gratuito a todas las publicaciones electrónicas editadas por el ISCIII a partir de 2009. Este portal está disponible en la dirección: <http://publicaciones.isciii.es/> y cuenta en la actualidad con 1.482 suscriptores.

### 4.- COLABORACIONES

La BNCS colabora con el Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud (BIREME) de la Organización Panamericana de la Salud- Organización Mundial de la Salud (OPS/OMS) coordinando la Biblioteca Virtual en Salud de España y el portal SciELO España.

Colabora con el Centro Internacional de información sobre Seguridad y Salud en el

Trabajo de la OIT (Organización Internacional del Trabajo) constituyéndose en centro CIS en España.

Desde el año 2003, la BNCS es la institución responsable de la traducción al castellano de los nuevos términos que la NLM identifica, mantiene y revisa los términos que actualmente componen el DeCS, tesoro gestionado por BIREME, que alimenta el UMLS (Sistema Unificado de Lenguas Médicas), diccionario internacional que reúne términos y conceptos médicos de más de 50 vocabularios y clasificaciones biomédicas.

Desde 2009, la BNCS pertenece al grupo de trabajo Acceso a Publicaciones que coordina las bibliotecas de los Organismos Públicos de Investigación dependientes del Ministerio de Economía y Competitividad.

## **5.- FORMACIÓN**

La BNCS ha participado en los siguientes cursos:

Diploma Superior de Pediatría Tropical. Enero 2011. Escuela Nacional de Sanidad. Madrid.

Master de Salud Pública Internacional. Enero y febrero 2011. Escuela Nacional de Sanidad. Madrid.

Gestión del Conocimiento, tecnologías aplicadas en Ciencias de la Salud. Mayo 2011. Escuela Nacional de Sanidad. Madrid.

Lectura Crítica, redacción y presentación de trabajos en el ámbito sanitario. Junio 2011. Escuela Nacional de Sanidad. Madrid.

Diplomatura de Salud Pública Internacional. Octubre 2011. Escuela Nacional de Sanidad. Madrid.

Master de Salud Pública 2011-2012. Septiembre de 2011. Escuela Nacional de Sanidad. Madrid.

VI Curso Superior de Medicina del Trabajo. Noviembre 2011. Escuela Nacional de Medicina del Trabajo. Madrid.

Diploma Superior de Promoción de la Salud. septiembre 2011. Escuela Nacional de Sanidad. Madrid.

Además de estos cursos externos, la BNCS sigue participando de modo regular en cursos y sesiones informativas para personal interno del ISCIII, encaminados a mejorar sus búsquedas de información especializadas, el manejo de ISI Web of Knowledge, así como sobre los distintos recursos de información ofrecidos por la BNCS.

## **6.- PARTICIPACIÓN EN ENCUENTROS, JORNADAS Y CONGRESOS**

Bojo Canales, C., Novillo Ortiz, A., & Primo-Peña, E. Las tecnologías 2.0 en las revistas de ciencias de la salud españolas, 2011. XIV Jornadas Nacionales de Información y

Documentación en Ciencias de la Salud. Cádiz, 13-15 de Abril de 2011. [ Comunicación ]  
<http://hdl.handle.net/10760/15932>

Bojo Canales, C., & Primo-Peña, E. Producción científica institucional en acceso abierto: el caso del Instituto de Salud Carlos III, 2011. In XIV Jornadas Nacionales de Información y Documentación en Ciencias de la Salud. Cádiz, 13-15 de Abril de 2011. [Comunicación].  
<http://hdl.handle.net/10760/15940>

Navarro-Guerrero, A., Sancho-Pascual, A., Fernández-Ramos, A., Primo-Peña, E. La biblioteca como coordinadora de la actividad editorial de la institución, 2011. XIV Jornadas Nacionales de Información y Documentación en Ciencias de la Salud. [póster en formato electrónico]. Cádiz, 13-15 de Abril de 2011 <http://hdl.handle.net/10760/15965>

Gutiérrez Martín, Cristina; Jaén Casquero, M<sup>a</sup> Belén; Jiménez Planet, Virginia; Primo Peña, Elena. La biblioteca en el escritorio del usuario [póster en formato electrónico]. XIV Jornadas Nacionales de Información y Documentación en Ciencias de la Salud. Cádiz, 13-15 de abril de 2011. <http://eprints.rclis.org/handle/10760/16010>

Fraga Medín, Cristina; Novillo Ortiz, Angélica. 50 años de medical subject headings. Colaboración de la Biblioteca Nacional de Ciencias de la Salud-BNCS en su traducción al español. [póster en formato electrónico]. XIV Jornadas Nacionales de Información y Documentación en Ciencias de la Salud. Cádiz, 13-15 de abril de 2011.  
<http://hdl.handle.net/10760/16006>

Fraga Medín, Cristina; Novillo Ortiz, Angélica. Evolución y perspectiva del Índice Bibliográfico Español en Ciencias de la Salud. [póster en formato electrónico]. XIV Jornadas Nacionales de Información y Documentación en Ciencias de la Salud. Cádiz, 13-15 de abril de 2011. <http://hdl.handle.net/10760/15976>